

logement, les mots « à la section I, division 15, programme 5, activité 1, allocation de base 30.01 » sont remplacés par les mots « à la section I, division 15, programme 1, activité 2, allocation de base 33.01 ».

**Art. 2.** Le Ministre-Président qui a le logement dans ses attributions et le Secrétaire d'Etat qui lui est adjoint sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 28 novembre 1996.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre-Président,  
E. TOMAS

de huisvesting worden de woorden « bij sectie 1, afdeling 15, programma 5, activiteit 1, basisallocatie 30.01 » vervangen door « bij sectie 1, afdeling 15, programma 1, activiteit 2, basisallocatie 33.01 ».

**Art. 2.** De Minister-Voorzitter bevoegd voor huisvesting en de hem toegevoegde Staatssecretaris worden belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 28 november 1996.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Staatsscretaris toegevoegd aan de Minister-Voorzitter,  
E. TOMAS

F. 97 — 422

[S - C - 97/31029]

**19 DECEMBRE 1996. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991 concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique;

Vu l'ordonnance du 30 juillet 1992 relative au permis d'environnement, notamment l'article 6;

Vu l'avis du Conseil bruxellois de l'Environnement, donné le 4 décembre 1996;

Considérant que la seule installation d'incinération de déchets ménagers sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est celle de Neder-over-Heembeek;

Considérant que pour atteindre les seuils de rejets d'acide chlorhydrique et de poussière prévus dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mai 1991, il convient de procéder à l'installation d'un équipement complémentaire d'épuration des fumées nécessitant deux ans de travaux;

Considérant que les autres seuils de rejets prévus dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale sont d'ores et déjà respectés;

Considérant que l'ensemble des dispositions tant techniques que financières ont été prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale afin d'assurer l'installation dudit équipement dans les deux ans;

Considérant que l'équipement choisi permettra d'aller au-delà des performances minimales requises par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 12 janvier 1973 notamment l'article 3, § 1er modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'au 1<sup>er</sup> décembre 1996, l'absence de mesures prises en vue de respecter des valeurs limites d'émission pourrait être sanctionnée par l'arrêt de l'installation d'incinération existante de déchets ménagers;

Considérant que lorsque tous les moyens humains, budgétaires et techniques raisonnables et disponibles ont été mis en œuvre, aucune sanction, contrainte ou autre acte coercitif ne devraient être appliqués à l'encontre de l'exploitant ou de son installation;

Considérant que, dans cette hypothèse, il ne serait pas admissible qu'au 1<sup>er</sup> décembre 1996, des sanctions de nature à affecter l'élimination des déchets ménagers bruxellois par incinération puissent être prises sous prétexte que le dispositif d'épuration des fumées permettant des valeurs limites d'émission déterminées n'est pas opérationnel;

Considérant que l'arrêté du 31 mai 1991, tel qu'il est rédigé, présente une ambiguïté et ne détermine pas clairement qu'un exploitant ne peut être sanctionné s'il a mis en œuvre tous les moyens pour respecter les valeurs minimales de rejet dans l'atmosphère que l'arrêté prescrit et que le fonctionnement de l'installation d'incinération ne peut être arrêté dans ce cas;

N. 97 — 422

[S - C - 97/31029]

**19 DECEMBER 1996. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 31 mei 1991 betreffende de vermindering van luchtverontreiniging afkomstig van bestaande huisvuilverbrandingsinstallaties**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op de wet van 28 december 1964 betreffende de bestrijding van de luchtverontreiniging;

Gelet op de ordonnantie van 30 juli 1992 betreffende de milieuvoging, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het advies van de Brusselse Raad voor het Leefmilieu, gegeven op 4 december 1996;

Overwegende dat de enige huisvuilverbrandingsinstallatie op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deze is van Neder-over-Heembeek;

Overwegende dat om de uitstootdrempels voor zoutzuur en stofdeeltjes zoals voorzien in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 mei 1991 te bereiken, er dient te worden overgegaan tot de installatie van een bijkomend rookzuiveringssysteem, waarvoor werken met een duur van twee jaar nodig zullen zijn;

Overwegende dat de andere uitstootdrempels voorzien in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering reeds worden nageleefd;

Overwegende dat door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering alle technische en financiële maatregelen werden getroffen om de installatie van deze uitrusting binnen twee jaar te waarborgen;

Overwegende dat de gekozen uitrusting het mogelijk zal maken de minimumperformanties zoals vereist door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering te overschrijden;

Gelet op de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1 gewijzigd door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat op 1 december 1996 het uitblijven van maatregelen om de emissiegrenswaarden na te leven, zou kunnen worden bestraft met de stopzetting van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallatie;

Overwegende dat, wanneer alle redelijke en beschikbare menselijke, budgettaire en technische middelen werden aangewend, geen enkele strafbepaling of strafmaatregel zouden moeten worden toegepast tegen de uitbater of zijn installatie;

Overwegende dat, in deze veronderstelling, het niet aanvaardbaar zou zijn dat op 1 december 1996 strafmaatregelen kunnen worden getroffen die de verwijdering van het Brussels huisvuil door verbranding in het gedrang kunnen brengen, onder het voorwendsel dat het rookzuiveringssysteem waarmee de vastgestelde emissiegrenswaarden kunnen worden behaald, niet operationeel is;

Overwegende dat het besluit van 31 mei 1991 dubbelzinnig is opgesteld en niet duidelijk bepaalt dat een uitbater niet kan worden gestraft, indien hij alle middelen voor de naleving van de minimale waarden voor rookemissie, zoals het besluit het voorschrijft, in het werk heeft gesteld en dat in dit geval de werking van de verbrandingsinrichting niet kan worden stopgezet;

Considérant qu'une insécurité juridique relative subsiste à cet égard et qu'il convient de la dissiper sans délais car de semblables sanctions contraindraient à la mise en décharge de déchets ménagers, filière d'élimination plus préjudiciable à l'environnement que l'incinération et compte tenu du coût de la mise en décharge et des importantes restrictions aux transferts interrégionaux de déchets ménagers, qui porteraient préjudice à la salubrité publique et à l'environnement;

Considérant qu'effectivement, en cas d'arrêt de l'incinération de déchets ménagers la seule alternative permettant d'assurer la continuité du service public dans l'intervalle de temps nécessaire à l'installation complémentaire de traitement des fumées est la mise en décharge à grande échelle des déchets ménagers et assimilés collectés en Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant l'impérieuse nécessité d'assurer la continuité du service public de l'enlèvement et du traitement des déchets ménagers et assimilés et d'assurer des conditions suffisantes d'hygiène publique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 3, a) de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale concernant la réduction de la pollution atmosphérique en provenance des installations existantes d'incinération des déchets ménagers est complété comme suit :

« A défaut de respecter l'ensemble des valeurs limites d'émission telles que décrites ci-dessus, l'exploitant est tenu, pour le 1<sup>er</sup> décembre 1996 au plus tard, de démontrer qu'il a mis en œuvre tous les moyens dont il dispose et qui peuvent raisonnablement être mobilisés pour y parvenir dans un délai de deux années. »

**Art. 2.** Le début de l'article 11 de l'arrêté précité est modifié comme suit :

« Si les résultats des mesures effectuées font apparaître un dépassement des valeurs limites fixées par le présent arrêté ou s'il apparaît conformément à l'article 3, a) du présent arrêté, tous les moyens pour respecter les valeurs limites n'ont pas été mis en œuvre, le Gouvernement ou en cas d'urgence le Ministre peut exiger ... »

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 19 décembre 1996.

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,  
Ch. PICQUE

Le Ministre de l'Environnement,  
D. GOSUIN

Overwegende dat in dit verband een relatieve rechtsonzekerheid bestaat en dat deze onverwijld dient te worden weggewerkt, omdat gelijkaardige strafbepalingen zouden nopen tot het storten van huisvuil, een verwijderingsmogelijkheid die schadelijker is voor het milieu dan de verbranding; en rekening houdende met de stortingskosten en de aanzienlijke beperkingen op de intergewestelijke huisvuilverdrachten, die voor de volksgezondheid en het leefmilieu schadelijk zouden zijn;

Overwegende dat inderdaad, in geval van stopzetting van de huisvuilverbranding, het enige alternatief om de continuïteit van de openbare dienst te waarborgen binnen de nodige tijdsspanne voor de installatie van het bijkomende rookzuiveringssysteem, neerkomt op het grootschalig storten van het huishoudelijk en gelijkgesteld afval opgehaald in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Overwegende de dwingende noodzaak om de continuïteit van de openbare dienst voor de ophaling en de verwerking van huishoudelijk en gelijkgesteld afval te waarborgen en voldoende volkshygiëne te garanderen,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 3, a) van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve betreffende de vermindering van de luchtverontreiniging afkomstig van de bestaande huisvuilverbrandingsinstallaties wordt als volgt aangevuld :

« Indien de emissiegrenswaarden zoals hierboven beschreven niet worden nageleefd, is de uitbater verplicht, uiterlijk voor 1 december 1996, aan te tonen dat hij alle middelen waarover hij beschikt en die redelijkerwijze kunnen worden aangewend om deze te bereiken, in het werk heeft gesteld. »

**Art. 2.** Het begin van artikel 11 van het voornoemde besluit wordt als volgt gewijzigd :

« Indien de resultaten van de verrichte metingen een overschrijding van de in dit besluit gestelde grenswaarden vertonen of indien blijkt dat overeenkomstig artikel 3 a) van dit besluit niet alle middelen voor de naleving van de grenswaarden in het werk werden gesteld, kan de Regering of in geval van dringende noodzaak de Minister eisen... »

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 19 december 1996.

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter,  
Ch. PICQUE

De Minister van Leefmilieu,  
D. GOSUIN

#### COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 97 — 423

[S - C - 96/31457]

**14 OCTOBRE 1996.** — Arrêté du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétent pour la Politique de l'aide aux personnes, modifiant l'arrêté du 15 décembre 1994 des Membres du Collège réuni de la commission Communautaire commune compétents pour la Politique de l'aide aux personnes, portant création d'un comité de concertation en matière de politique d'insertion des sans-abri

Les Membres du Collège réuni de la Commission communautaire commune, compétents pour la Politique de l'aide aux personnes,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989, relative aux institutions bruxelloises;

#### GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 97 — 423

[S - C - 31457]

**14 OKTOBER 1996.** — Besluit van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het Beleid inzake bijstand aan personen, tot wijziging van het besluit van 15 december 1994 van de Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie bevoegd voor het Beleid inzake bijstand aan personen, houdende oprichting van een overlegcomité inzake het beleid voor de integratie van de daklozen

De Leden van het Verenigd College van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, bevoegd voor het Beleid inzake bijstand aan personen,

Gelet op de bijzondere wet betreffende de hervorming der instellingen van 8 augustus 1980;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse Instellingen;